

En Altza, a 1 de marzo de 2002

Kaixo lagun:

Corren tiempos difíciles en los que la ausencia de paz es algo evidente que afecta nuestras vidas de forma directa, aunque esa falta de paz por desgracia no es algo nuevo. Este pueblo lleva mas de 200 años sin conocer otro escenario. Y ya es hora de encontrar soluciones a un conflicto enquistado.

La responsabilidad de los agentes políticos y sociales es hoy necesaria si queremos buscar soluciones verdaderas y duraderas. Batasuna, respondiendo a esa responsabilidad política ha desarrollado una propuesta para una Solución Democrática durante estos últimos meses. Una propuesta de paz que queremos compartir y tratar contigo.

No podemos permitirnos el lujo de desechar una propuesta de paz, creemos que hay que estar abiertos a todas las iniciativas sin exclusiones conociendo lo que realmente se propone, una propuesta totalmente democrática que pretende acabar con este conflicto.

En este sentido, te invitamos a participar en la presentación de la propuesta renovada y concreta: "Un escenario para la paz en Euskal Herria" .

La presentación se celebrará el **día 12 de marzo, a las 7,30 de la tarde en el Auzotegi de Herrera.**

Contamos con tu presencia. Un saludo.

NOTA: Si tu presencia te es imposible, puedes enviarnos tus aportaciones u opiniones a esta dirección: Txalaka elkarte, Larratxo 20, 20017, Altza.

**Altzako Batasuna**

Altzan, 2002 - 03 - 01

Kaixo lagun:

Bizi ditugun garaiak zaiak dira inolako zalantzarik gabe. Bakearen falta izugarri nabarmentzen da eta gure bizitzak baldintzatuta daude guztiz. Zoritzarrez bakearen gabezia ez da gauza berria. Herri honek 200 urteetan ez du beste eszenatoki bat ezagutu. Eta gure ustetan bada garaia gatazka honi irtenbideak aurkitzeko.

Aurkikuntza horretan eragile politiko eta sozialak erantzunkizun argia dugu, benetako eta betirako irtenbideak bilatzeko. Batasunak, ardura horri erantzun nahian, Konponbide Demokratikorako proposamena garatu du azken hilabete hauetan, zurekin ere jorratu nahi duguna.

Bake proposamen guztiak entzun behar direla uste dugu inolako eskusiorik gabe, proposatzen dena ezagutuz, eta parte hartuz bakearen aurkikuntza horretan.

Zentzu horretan, eskutitz honen bidez, gonbidatu nahi zaitugu "Bake eszenatokia Euskal Herriarentzat" proposamen eraberritu eta zehatza aurkezteko.

Aurkezpena **martxoaren 12an, arratsaldeko 7,30-tan, Herrerako auzotegian, izanen da.**

Egun horretan, gure artean izango zarelakoan, adeitasun osoz.

OHARRA: Zure presentzia ezinezkoa bada, zure ekarpen eta eritziak bidali ditzakezu helbide honetara: Txalaka elkartea, Larratxo 20, 20017, Altza.

**Altzako Batasuna**



# **konponbide demokratikorako proposamena**

**Proposition pour une résolution démocratique du conflit en Pays Basque**  
**Propuesta para una solución democrática**

2002ko urtarria

# Gonbidapena

Txartel honen bitartez Batasunak egingo duen aurkezpenera gonbidatu nahi zaitugu. Aurkezpen honetan Batasunak azken hilabeteetan zehar landu eta osatu duen Konponbide Demokratikorako Proposamenaren edukiak argituko dira. Alde aurretik zure parte hartzea eskertuz, agur bero bat.

Eguna: **Martxoak 12, asteartea - martes 12 de marzo**  
 Ordua: **19:30**  
 Lekua: **Herrerako Auzotegian - Auzotegi de Herrera (San Luis Plaza)**

Par la présente, nous souhaiterions vous inviter à la présentation de la Proposition pour une Solution Démocratique sur laquelle Batasuna a travaillé ces derniers mois.

En vous remerciant par avance pour votre présence, sincères salutations

Jour :

Heure :

Lieu :

A través de esta tarjeta queremos invitarle a la presentación que Batasuna va a celebrar. En dicha presentación daremos a conocer los contenidos de la Propuesta para la Solución Democrática que Batasuna ha trabajado durante los últimos meses.

Agradeciendo por adelantado tu presencia, un saludo cordial.

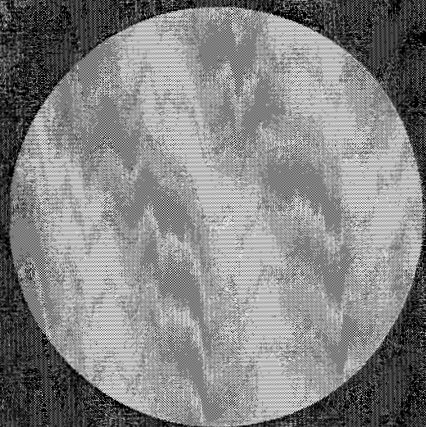
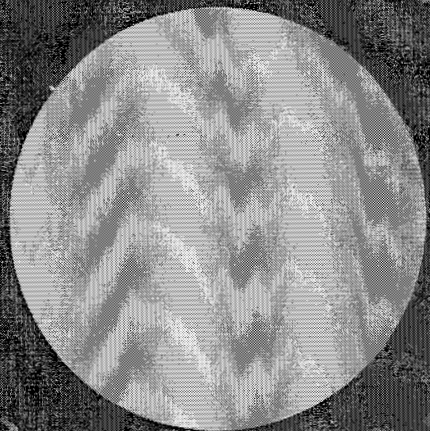
Día:

Hora:

Lugar:

bakea

Euskal Herriarentzat



paz  
para Euskal Herria

## 1.- EUSKAL HERRIA, MÁS DE 200 AÑOS SIN CONOCER LA PAZ.

### ¿POR QUÉ NO HAY PAZ?

- Porque los Estados español y francés **no reconocen la existencia del pueblo vasco y, por tanto, niegan que nos correspondan los derechos universales** reconocidos a todos los pueblos del mundo: derecho a organizar nuestros recursos económicos, derecho a usar nuestra lengua, a identificarnos como vasc@s.
- Porque, en definitiva, nos conculcan el derecho a decidir libremente nuestro futuro.
- Esta constante conculcación de derechos es la causante de que Euskal Herria lleve tantos años sin conocer un escenario de paz, con todas sus consecuencias: muertes, presos y refugiados políticos, detenciones, torturas, organizaciones ilegalizadas...

## 2.- ¿CÓMO SE ALCANZA LA PAZ?

### RECONOCIMIENTO Y RESPETO DE LOS DERECHOS

- Porque construir la paz **significa crear un escenario que permita el ejercicio integral y pleno de los derechos que nos corresponde a la ciudadanía vasca.**
- Porque la paz **debe ser para todas y todos**, de ahí que este escenario de paz tenga que basarse en el conjunto de la ciudadanía de toda Euskal Herria.
- Por tanto, **la paz es conseguir todos los derechos para tod@s l@s ciudadan@s vasc@s en toda Euskal Herria.**

## 3.- CONSTRUIR LA PAZ ES HABLAR DEL DERECHO A LA AUTODETERMINACIÓN

- Porque el Derecho de Autodeterminación es el instrumento que **garantiza la igualdad de derechos.**
- Por tanto, el Derecho de Autodeterminación **es la vía para la consecución de la paz.**
- De este modo, el reconocimiento por parte de los Estados español y francés de este derecho es **imprescindible para empezar a construir un futuro en libertad y en paz** para nuestro Pueblo.

Hablar del Derecho de Autodeterminación **es hablar del respeto a la pluralidad:**

- Porque Euskal Herria es una realidad desde el Ebro hasta el Atturri, constituida por territorios con peculiaridades propias, partidos y proyectos políticos diferenciados, diversidad de perspectivas y diferentes sentimientos de pertenencia nacional... La sociedad vasca es una sociedad plural.
- Porque es un derecho **que corresponde a toda la ciudadanía**, asegurando una salida democrática y en paz para esta pluralidad.
- Por tanto, negar el Derecho de Autodeterminación es la mayor agresión que se hace contra la realidad plural del Pueblo Vasco.

Hablar del derecho de autodeterminación es hablar del respeto a un derecho humano:

- Porque es **patrimonio común de toda la ciudadanía**, en tanto que no conculca ningún derecho, ni constituye ninguna amenaza para nadie.
- Por tanto, el sujeto del derecho a la libre determinación es Euskal Herria y su ejecución nos corresponde a todas y todos los ciudadanos vascos.

## 4.- HAY QUE DIFERENCIAR LA PAZ DE LOS PROYECTOS POLÍTICOS

- Porque **la renuncia expresa a la imposición de cualquier proyecto político es el requisito imprescindible para construir una paz estable y duradera.**

Porque son los Estados español y francés, precisamente, los que no renuncian a imponer sus proyectos políticos a nuestro Pueblo.

Batasuna, en cambio, ha renunciado, renuncia y renunciará a la imposición de su proyecto político en aras de la consecución de la paz en Euskal Herria.

## 5.- HABLAR DEL DERECHO DE AUTODETERMINACIÓN ES HABLAR DE LA BASE PARA UNA PAZ ESTABLE Y DURADERA

Porque la aceptación del Derecho de Autodeterminación posibilitaría:  
Euskal Herria como marco para la paz:

Un Acuerdo político entre Euskal Herria y los dos Estados solucionaría definitivamente el conflicto, obteniendo nuestro pueblo su derecho a organizar de una manera libre su futuro político, social, económico, lingüístico y cultural.

Este escenario conllevaría:

- 1- La desaparición de todo tipo de manifestación violenta que haya estado presente en la vida política de Euskal Herria.
- 2- La libertad de las y los presos de guerra y la garantía del derecho a vivir libremente en Euskal Herria para las y los refugiados.
- 3- Alcanzar una situación de libertad y paz tan anhelada por nuestro Pueblo, sustentada en el respeto mutuo y en la igualdad de derechos.
- 4- Dejar a las futuras generaciones un legado basado en la justicia, la libertad y la paz.

Euskal Herria, marco para un escenario desmilitarizado

Los dos Estados renunciarían a la negación por la fuerza de los derechos de nuestro pueblo y retirarían sus fuerzas armadas de Euskal Herria.

**batasuna**

[www.batasuna.org](http://www.batasuna.org)

En Iruñea, a 26 de enero de 2002

## 5.- AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEAZ ARITZEA BAKE EGONKOR ETA IRAUNKOR BATERAKO OINARRIAZ MINTZATZEA DA.

- Estatu espainiarra eta frantziarra dira, hain zuzen, Euskal Herrian euren proiektu politikoaren inposaketari uko egiten ez diotenak.
- Batasunak, aldiz, bere proiektu politikoaren inposaketari uko egin dio eta egingo dio, gure herrian bake-eszenatokia eraiki dadin.

• Autodeterminazio Eskubidearen aitortzak ahalbidetuko luke:

Euskal Herria, bakera eszenatokia:  
• Euskal Herriak bi Estatuekin adostu Akordio Politikoak gatazkari behin betikoz konponbidea emanago lioke, gure Herriak bere etorkizun politikoa, soziala, ekonomikoa, lingüistikoa eta kulturala libreki antolatzeko eskubidea eskuratzuz.

• Ondorioz, eszenatoki honek erakarriko luke:

- 1- Euskal Herriaren bizitza politikoan egon indarkeria mota guztien desagertena.
- 2- Gerla presoa askatzea eta inestiariek Euskal Herrian libre bizitzeko eskubidea izatea.
- 3- Historikoki gure Herriak irrikatu duen askatasun eta bake egoera ahalbidetzea.
- 4- Etorkizuneko belaunaldi(i) justizian, askatasunean eta bakean oinarritu Euskal Herria uztea.

Euskal Herria, eszenatoki desmilitarizatu batetarako gunea:

• Bi Estatuak indarrez burutu eskubideen zapalketari uko egingo lioke eta gure herrian dituzten

indar armatuen erretiratzea garatuko luke.

[www.batasuna.org](http://www.batasuna.org)  
Iruñean, 2002ko urtarrilaren 26a

## 1.- EUSKAL HERRIA, 200 URTEZ BAINO GEHIAGO BAKEA EZAGUTU EZ DUEN HERRIA. ZERGATIK EZ DAGO BAKERIK?

- Estatu espainiarrak eta frantziarra **Euskal Herriaren existentzia ukatzen dutelako eta**, beraz, munduko herri ororentzat onartu eta guri ere **dagozkigun eskubide unibertsalak errespetatzen ez dizkigutelako**: gure ondasun ekonomikoak antolatzeke eskubidea, gure hizkuntza erabiltzeke eskubidea...
- Finean, gure etorkizuna libreki erabakitzeko eskubidea urratzen digutelako.
- Eskubideen urraketa iraunkor hau delako urte luzez Euskal Herrian bizi dugun gatazkaren eta honen ondorioen iturburua: heriotzak, atxiloketak, tortura, preso eta iheslari politikoak, erakundeen ilegalizazioak...

## 2.- NOLA LORTZEN DA BAKEA? ESKUBIDEEN AITORTZAREN ETA ERRESPETOAREN ESKUTIK.

- Bakea eraikitzea **euskal herritar gisa dagozkigun eskubideak gauzatzeko aukera** emango duen eszenatokia sortzea da.
- Bakea guztiontzat izan behar delako, eta beraz, bake-eszenatoki honek Euskal Herri osoko herritarrek hartu behar ditu kontutan, bakea guztiontzat izan behar delako.
- Ondorioz, **eskubide guztiak euskal herritar ororentzat Euskal Herri osoan erdiestea da bakea.**

## 3.- BAKEA ERAIKITZEA AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEAZ ARITZEA DA

- Autodeterminazioa eskubide **guztien berdintasuna bermatzen duen tresna da.**
- Horregatik, Autodeterminazio Eskubidea bake-eszenatokia eraikitzeke gako da.
- Hala, Estatu espainiarrak eta frantziarra Autodeterminazio Eskubidea aitortzea ezinbesteko oinarria da Euskal Herriaren etorkizuna askatasunean eta bakean eraikitzeke.

Autodeterminazio Eskubideaz aritzea **aniztasunaren errespetuaz mintzatzea da:**

- Euskal Herria Ebrotik Aturriraino zabaltzen da, eta jende anitzez, herrialde ezberdinez, ikuspegi ezberdinez, proiektu politiko ezberdinez, naziotasunarekiko atxikimendu ezberdinez... osatuta dago. Gizarte anitza dugu Euskal Herrian.
- Autodeterminazio Eskubidea euskal herritar ororen eskubidea delako, eta aniztasun horri bide demokratiko eta baketsua bermatzen dio.
- Ondorioz, Autodeterminazio Eskubidea ukatzea gure Herriaren aniztasunari egiten zaion erasorik handiena da.

Autodeterminazio Eskubideaz aritzea **Giza Eskubide baten errespetuaz mintzatzea da:**

- Autodeterminazio Eskubidea **euskal herritar ororen ondare da**, ez baitu inoren eskubiderik murrizten, ez eta inoren aurkako mehatxurik suposatzen ere.
- Euskal Herria Autodeterminazio Eskubidearen subjektua da eta bere gauzatzeta euskal herritar orori dagokigu.

## 4.- BAKEAREN ERAIKUNTZA PROIEKTU POLITIKOETATIK BEREIZI BEHAR DA

- Edozein proiektu politikoren inposaketari uko egitea ezinbesteko baldintza da Euskal Herriarentzat bake-eszenatoki egonkorra eta iraunkorra eraikitzeke.